



## Airbagová vesta Tech-Air 5

ACI kód:

# Návod k použití

**DŮLEŽITÉ: PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU. UVNITŘ JSOU DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.**

## Pozorně si přečtěte následující důležitá VAROVÁNÍ a OMEZENÍ POUŽITÍ:

Jízda na motocyklu je ze své podstaty nebezpečná činnost a mimořádně nebezpečný sport, který může mít za následek vážné zranění osob včetně smrti. Každý jednotlivý jezdec na motocyklu musí být s jízdou na motocyklu obeznámen, musí si uvědomit širokou škálu předvídatelných nebezpečí a rozhodnout se, zda s vědomím nebezpečí, která jsou s takovou činností spojena, převezme rizika s ní spojená a přijme veškerá rizika zranění, včetně smrti. Ačkoli by všichni jezdci na motocyklu měli používat vhodné ochranné vybavení, každý jezdec by měl při jízdě dbát na maximální bezpečnost a chápat, že žádný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním včetně smrti nebo poškozením osob a majetku v případě pádu, srážky, nárazu, ztráty kontroly nebo z jiného důvodu. Jezdci by měli zajistit, aby byly bezpečnostní výrobky správně používány a nasazeny. NEPOUŽÍVEJTE žádný výrobek, který je opotřebovaný, upravený nebo poškozený.

**Společnost Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani předpokládané, týkající se vhodnosti jejích výrobků pro jakýkoli konkrétní účel.**

**Společnost Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné ani předpokládané, týkající se rozsahu, v jakém její výrobky chrání jednotlivce nebo majetek před zraněním, smrtí nebo poškozením.**

**SPOLEČNOST ALPINESTARS ODMÍTÁ JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ, KTERÁ VZNIKNOU PŘI NOŠENÍ JAKÉHOKOLI JEJÍHO VÝROBKU.**

### Obsah

0. Předběžné poznámky .....	3
1. Úvod.....	3
2. Zásady provozu .....	4
3. Ochranná obálka Tech-Air® .....	5
4. Omezení použití.....	7
5. Přehled Systému .....	8
6. Rozměry .....	9
7. Zdravotní a věková omezení .....	10
8. Kompatibilní vnější oděv.....	10
9. Instalace a nošení Systému .....	11
10. Přeprava předmětů uvnitř svrchního oděvu .....	12
11. Nabíjení baterie .....	13
12. Provoz Systému.....	13
13. Indikace LED displeje .....	16
14. Čištění, skladování a přeprava .....	17
15. Údržba, servis, životnost a likvidace.....	18
16. Opatření v případě nehody.....	20
17. Aplikace Tech-Air®.....	20
18. Řešení problémů.....	23
19. Podpora Tech-Air®.....	23
20. Informace o certifikaci.....	23
21. Důležité informace pro uživatele .....	27

## 0. Předběžné poznámky

V této příručce jsou pro poskytování informací použity následující čtyři symboly:

**VAROVÁNÍ!** Poskytuje kritické informace, jejichž nedodržení může způsobit zranění, smrt, nesprávnou funkci nebo nefunkčnost Systému a/nebo přehnaná očekávání ohledně schopností Systému Tech-Air® 5.

**DŮLEŽITÉ!** Poskytuje důležité informace o omezeních Systému.



Tip: Poskytuje užitečné rady týkající se Systému Tech-Air® 5.



Poskytuje informace týkající se volitelných funkcí aplikace Tech-Air® .

## 1. Úvod

Vážený uživateli, děkujeme vám, že jste si vybrali výrobek Alpinestars!

Systém Tech-Air® 5 (dále jen "Systém" a/nebo "Systém Tech-Air® 5") je aktivní bezpečnostní Systém pro běžnou/rekreační jízdu na motocyklu, který poskytuje ochranu uživateli motocyklu jako jezdcí nebo spolujezdcí. V případě nehody nebo jiné spouštěcí události poskytuje Systém kompletní ochranu horní části těla, protože pokrývá ramena, hrudník, žebra a celá záda uživatele bez ohledu na typ použitého motocyklu. Systém je navržen tak, aby fungoval jak při jízdě po silnici, tak při lehké jízdě na off-road (s ohledem na omezení pro off-road uvedená v části 3 níže),

**Je-li aktivován režim Race, lze jej používat také na uzavřené závodní dráze v rámci podmínek a omezení vymezených v této příručce.**

Systém Tech-Air® 5 se skládá ze samostatné vesty, která je určena k ochraně před nárazy, k nimž dojde během nehody. Neposkytuje žádnou ochranu proti případnému oděru při nehodě, proto musí být Systém vždy používán v kombinaci s vnějším ochranným oděvem, který je se Systémem kompatibilní (další informace viz část 8).

**VAROVÁNÍ!** Systém Tech-Air® 5 neobsahuje koncepci Dual Charge. Po aktivaci airbagu již nedochází k dalšímu nafouknutí airbagu. To znamená, že uživatel Systému je bez další ochrany airbagů až do servisu Systému.

**VAROVÁNÍ!** Systém, včetně jeho součástí, je technologicky vespělá součást motocyklového bezpečnostního vybavení a nemělo by se s ním zacházet jako s běžným motocyklovým oděvem. Podobně jako o svůj motocykl je třeba o Systém a jeho součásti pečovat, provádět jejich servis a údržbu, aby mohly správně fungovat.

**VAROVÁNÍ!** Systém MUSÍ být používán v kombinaci s vnějším ochranným oděvem kompatibilním se Systémem (část 8).

**VAROVÁNÍ!** Je nezbytné si tento návod k použití pečlivě přečíst, zcela mu porozumět a řídit se radami a upozorněními uvedenými v tomto návodu k použití. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se zařízení se obraťte na podporu společnosti Tech-Air® (viz část 19 "Podpora společnosti Tech-Air®").

**DŮLEŽITÉ!** Společnost Alpinestars si vyhrazuje právo čas od času aktualizovat software a/nebo elektronické součásti Systému Tech-Air® 5, a to bez jakéhokoli dalšího upozornění.

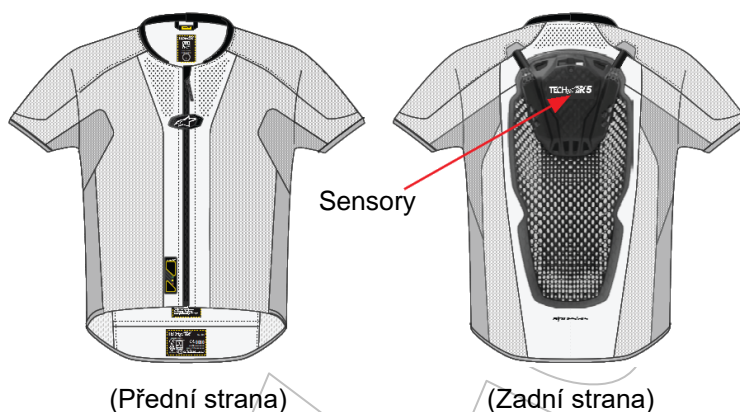
## 2. Zásady provozu

Systém se skládá z elektronické řídicí jednotky airbagu (s vestavěnými senzory) integrované do chrániče zad (obrázek 1). Soubor snímačů se skládá ze 3 akcelerometrů a 3 gyroskopů. Těchto šest snímačů monitoruje tělo uživatele, zda nedochází k otřesům nebo neočekávaným pohybům. V případě, že je tělo uživatele vystaveno velkému a/nebo náhlému množství energie, Systém se nafoukne. K tomu může dojít při nehodě motocyklu, například při střetu motocyklu s jiným vozidlem nebo předmětem, při ztrátě kontroly nad motocyklem nebo při pádu jezdce z motocyklu.

Systém je vybaven zařízením Bluetooth Low Energy (BLE) umístěným v elektronické řídicí jednotce. Zařízení BLE umožňuje přímé připojení Systému k mobilnímu telefonu, aby bylo možné přijímat důležité informace ze Systému, a zároveň umožňuje uživatelům přístup k řadě dalších funkcí (další informace viz "Aplikace Tech-Air®" v části 17).



Chcete-li Systém připojit k mobilnímu telefonu přes Bluetooth, nezapomeňte v telefonu aktivovat modul Bluetooth a stáhnout si aplikaci Tech-Air®, která je k dispozici v obchodě Google Play nebo Apple Store.



Obrázek 1 – Umístění sensorů

**REŽIM RACE:** Systém Tech-Air® 5 je vybaven dvěma různými algoritmy, které umožňují použití Systému jak na silnicích a po cestách v lehkém terénu ("režim Street"), tak na závodních tratích ("režim Race"). Uživatel může mezi těmito dvěma režimy snadno přepínat pomocí aplikace Tech-Air®.



Uživatel se musí prostřednictvím aplikace vždy ujistit, že je v Systému nainstalována nejaktuálnější verze softwaru.

**VAROVÁNÍ!** Když je Systém v závodním režimu Race, zůstává aktivní a připravený k nafouknutí při jízdě rychlostí 100 km/h a vyšší. Pokud uživatel zastaví nebo na delší dobu sníží rychlost pod 100 km/h, Systém znovu provede kontrolu Systému, takže se v případě nehody neaktivuje.

**VAROVÁNÍ!** Při jízdě mimo závodní trať musí být Systém používán v režimu Street, protože provoz v režimu Street se liší od provozu v režimu Race a naopak.

### 3. Ochranná obálka Tech-Air®

Obecně existují tři základní faktory, které určují, zda Systém airbagů poskytne uživateli ochranu:

- zda se síly, kterým je uživatel vystaven během události (např. nehody), vyskytují v oblasti pokryté airbagem, a
- zda se airbag nafoukne dříve, než uživatel narazí do vozidla, překážky nebo země.
- zda se airbag nafoukne dříve, než uživatel narazí do částí nebo příslušenství svého motocyklu. Například zrcátka, čelní skla nebo vaky na nádrži.

Aby Systém airbagů poskytoval uživateli ochranu, musí se plně nafouknout. Doba nafouknutí se skládá z doby, za kterou snímače zaznamenají nebezpečnou událost, a z doby potřebné k plnému nafouknutí airbagu plynem, což je v případě Systému maximálně asi 40 milisekund. Čas potřebný k nafouknutí airbagu závisí mimo jiné na typu nehody, typu motocyklu (např. skútr, zakázkový, sportovní) a rychlosti.

"Obálka ochrany" je termín používaný k obecnému popisu situací a/nebo okolností, kdy Systém může poskytnout ochranu, označovaných jako "uvnitř obálky", a situací, kdy ji neposkytne, označovaných jako "vně obálky".

Systém chrání jezdce i spolujezdce, kteří jej mají na sobě, v případě nehody nebo jiných spouštěcích událostí; stejně jako u jiných výrobků však existuje omezení ochrany, kterou může poskytnout.

**VAROVÁNÍ!** Žádný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním (nebo smrtí) nebo poškozením osob či majetku v případě pádu, nehody, kolize, nárazu, ztráty kontroly nebo jiné události.

Systém poskytuje ochranu proti nárazu v oblastech, kde je na obrázku 2 znázorněno pokrytí airbagem.



**VAROVÁNÍ!** Systém poskytuje pouze omezenou ochranu proti nárazu v oblastech pokrytí airbagem, jak je znázorněno na obrázku 2. Není zaručeno, že Systém zabrání zraněním (včetně těžkých nebo smrtelných zranění) uvnitř a/nebo vně oblastí pokrytí airbagem nebo ochranné obálky.

**VAROVÁNÍ!** Systém nemůže zabránit nehodám uživatele.

**VAROVÁNÍ!** Žádné ochranné zařízení, včetně Systému, nemůže poskytnout ochranu proti všem možným zdrojům zranění, a proto nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním.

**VAROVÁNÍ!** Nošení Systému nenahrazuje nošení jiného ochranného motocyklového oblečení a výstroje. Aby byla zajištěna plná potenciální ochrana, musí být Systém vždy nošen ve spojení s vhodnou motocyklovou výstrojí a oděvem, který pokrývá jezdce od hlavy až k patě, včetně přilby, chráničů, bot, rukavic a dalších vhodných ochranných prostředků.

U Systému Tech-Air® 5 zahrnuje ochranná obálka nárazy do překážek a nárazy při ztrátě kontroly (nehody běžně označované jako "low-side" (pád na bok) a "high-side" (pád přes řídítka)).

**DŮLEŽITÉ!** Pokud je rychlost vozidla nižší než 25 km/h, nemusí se Systém v okamžiku nárazu/nehody nafouknout, ale může se nafouknout, pokud jezdec nebo spolujezdec po nárazu náhle spadne z motocyklu.

### Ochranná obálka pro nehody při ztrátě kontroly nad vozidlem

Nehoda při ztrátě kontroly nad motocyklem často vede k jeho převrácení během jízdy. K tomu běžně dochází, když se během zatáčení nebo prudkého brzdění ztratí přilnavost pneumatik k vozovce.

**VAROVÁNÍ!** Aby se Systém nafoukl, nemusí být uživatel účastníkem nehody. Systém se například nafoukne, pokud uživatel spadne, když má na sobě Systém, například při sesedání z motocyklu. Tyto typy nafouknutí "mimo jízdu" nepředstavují selhání Systému.

**DŮLEŽITÉ!** Existují určitá omezení pro nafouknutí Systému Tech-Air® 5 i uvnitř ochranné obálky (např. vysoký úhel nárazu při nárazu do překážky nebo nízké nárazové síly). Obecně se nepředpokládá, že by se Systém nafoukl, pokud je energie nárazu příliš nízká.

### Ochranná obálka pro nehody, při nichž vozidlo narazí do stojícího motocyklu, v režimu Street:

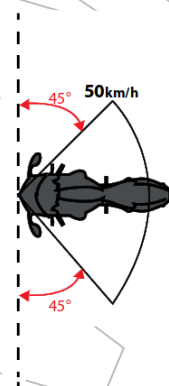
Příjezdová rychlost	Od 25 km/h
Úhel nárazu	Od 45° do 135°

Výše uvedené parametry platí pro jezdce i spolujezdce.

### Ochranná obálka pro nehody, při nichž motocykl narazí do vozidla nebo překážky, v režimu Street (Obrázek 3):

Příjezdová rychlost	Od 25 km/h do 50 km/h
Úhel nárazu (Obrázek 3)	Od 45° do 135°

Výše uvedené parametry platí pro jezdce i spolujezdce.



Obrázek 3

**DŮLEŽITÉ!** Na obrázku 3 je znázorněna obálka ochrany, ve kterém by se měl Systém Tech-Air® 5 nafouknout před kontaktem těla uživatele s překážkou. Při rychlostech nad 25 km/h se Systém nafoukne bez ohledu na úhel nárazu, ale mimo obálku ochrany se Systém nemusí plně nafouknout před kontaktem překážky s uživatelem.

**DŮLEŽITÉ!** Pokud je zvolen režim Race, Systém se nemusí nafouknout před prvním nárazem, ale může se nafouknout, pokud jezdec po nárazu náhle spadne z motocyklu, bez ohledu na úhel nárazu.

**VAROVÁNÍ!** Při jízdě po silnicích vždy nezapomeňte zvolit režim Street. Režim Race používejte pouze pro jízdu na uzavřené závodní trati.

## Typ motocyklu

Systém Tech-Air® 5 mohou používat jezdci nebo spolujezdci na jakémkoli typu motocyklu, včetně elektrických motocyklů.

## Lehká off-road jízda

Systém Tech-Air® 5 lze používat off-road V OMEZENÉM ROZSAHU pouze při jízdě po štěrkových cestách.

Pro účely používání Systému off-road se za štěrkovou cestu považuje:

- Nezpevněná cesta s povrchem ze štěrku.
- Má minimální šířku 4 m
- Nemá sklon více jak +/-30 %.
- Nemá vyjeté koleje, schody nebo díry hlubší než 50 cm.



Aplikace Tech-Air® umožňuje uživateli dočasně deaktivovat ochranu Systému, pokud uživatel například podniká těžkou off-road jízdu. Systém nelze znovu zapnout pomocí aplikace, ale pouze otevřením a opětovným zavřením přední chlopně.

**DŮLEŽITÉ!** Pravděpodobnost pádu na motocyklu je při jízdě off-road výrazně vyšší, zejména pokud je jezdec nezkušený. I při zastavení může pád způsobit nafouknutí Systému a uživatel zůstane bez ochrany, dokud se Systém nevrátí do servisu pro výměnu pyropatron (viz část 16).

## 4. Omezení použití

**VAROVÁNÍ!** Vzhledem k tomu, že Systém je citlivý na náhlé pohyby těla a otřesy, smí být používán POUZE pro jízdu na motocyklu za výše uvedených podmínek a omezení. Systém NENÍ určen k použití při:

- a. jakýchkoli závodních nebo soutěžních akcích;
- b. použití pro aktivity typu Enduro, Motokrós nebo Supermoto;
- c. kaskadérských kouscích (stuntridingu) na motocyklu nebo
- d. bočních smycích, „wheelies“/ „stoppies“ jízdě po zadním/předním kole atd.;
- e. JAKÉKOLI nemotocyklové činnosti.

**VAROVÁNÍ!** V důsledku otřesů, pohybů a/nebo jiných vstupů, které Systém během používání detekuje a/nebo přijímá, může dojít k nafouknutí Systému, i když to není pravděpodobné, přestože nedošlo k nárazu.

**VAROVÁNÍ!** V závislosti na typu motocyklu, například skútru nebo trialového motocyklu, nelze zaručit, že se Systém nenafoukne dříve, než uživatel narazí do částí motocyklu nebo jiných objektů.

**VAROVÁNÍ!** Nošení Systému nenahrazuje nošení jiného ochranného motocyklového oblečení a výstroje. Pro plnou potencionální ochranu musí být Systém vždy nošen ve spojení s vhodnou motocyklovou výstrojí a oděvem, který pokrývá jezdce od hlavy až k patě, včetně přilby, chráničů, bot, rukavic, bundy a dalších vhodných ochranných prostředků.

**VAROVÁNÍ!** Pracovní teplota Systému je v rozmezí -20° až +50°.

**VAROVÁNÍ!** Systém nepoužívejte ve výšce 4000 m nad mořem, protože nízký tlak nemusí zaručit správnou úroveň ochrany Systému.

## 5. Přehled Systému

Níže uvedená schémata znázorňují jednotlivé části Systému Tech-Air® 5. Očíslované části slouží jako vodítka v této uživatelské příručce.

### SYSTÉM TECH-AIR®

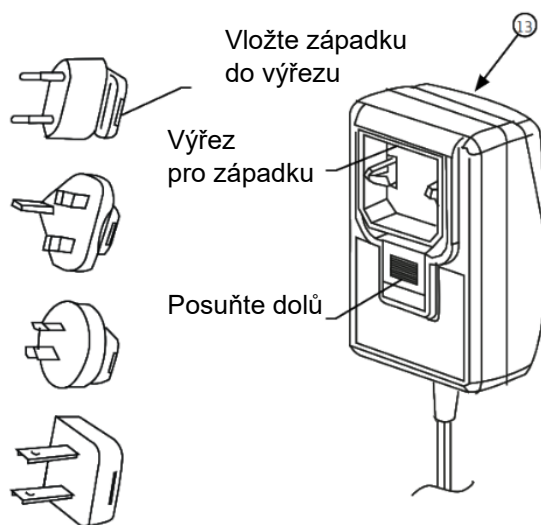
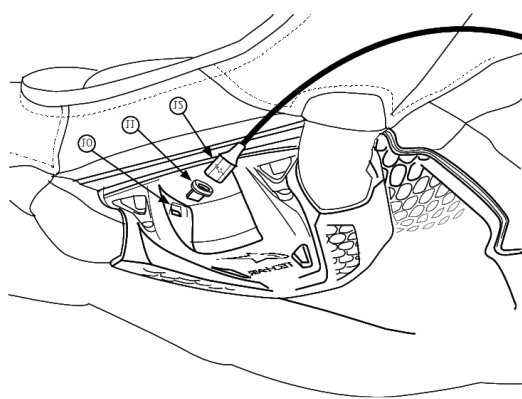


Obrázek 4

1. Magnetický uzavírací zip
2. Čelní chlopeň
3. LED displej
4. Spodní otvor
5. Záruční pečť
6. 3D větrací síťka
7. Ochrana zad
8. Řídící jednotka airbagu
9. Připojení nafukovací jednotky



## ŘÍDÍČÍ JEDNOTKA AIRBAGU (8)



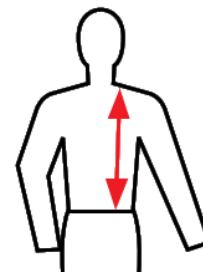
Obrázek 5

- 10. Port Micro USB
- 11. Adaptér Micro USB
- 12. Magnetický nabíjecí kabel
- 13. USB nabíječka

## 6. Rozměry

System je k dispozici ve velikostech od XS do 4XL. Každá velikost je charakterizována specifickou délkou od pasu k ramenům uživatele (obrázek 7).

Níže uvedená Tabulka 1 uvádí velikosti Systému, délku od pasu k ramenům a doporučenou výšku osoby pro usnadnění výběru.



Obrázek 6

**Varování!** Navrhovaný rozsah výšek je pouze orientační. Před výběrem velikosti Systému vždy zkontrolujte správnou délku od pasu k ramenům.

Tabulka 1

Velikost vesty	Mezinárodní velikost	Délka od pasu k ramenům	Doporučený rozsah výšky
XS	38 – 40	Až do 43 cm	Až do 164 cm
S	42 – 44	Až do 46 cm	Až do 175 cm
M	46 – 48	Až do 48 cm	Až do 182 cm
L	50 - 52	Až do 50 cm	Až do 190 cm
XL	54 – 56	Až do 50 cm	Až do 190 cm
2XL	58 – 60	Až do 52 cm	Až do 198 cm
3XL	62	Až do 52 cm	Až do 198 cm
4XL	64	Až do 52 cm	Až do 198 cm

## 7. Zdravotní a věková omezení

**DŮLEŽITÉ!** V Evropě zakazuje pyrotechnická směrnice EU 2013/29 prodej pyrotechnických výrobků osobám mladším 18 let.

**VAROVÁNÍ!** Se Systémem nesmí v žádném případě manipulovat děti.

**VAROVÁNÍ!** V případě nárazu způsobí nafouknutí Systému náhlý tlak na záda a trup. To může uživateli se špatným zdravotním stavem způsobit nepohodlí a/nebo bolest a/nebo komplikace.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat osoby, které v minulosti trpěly srdečními problémy nebo jinými chorobami, stavy, zdravotními problémy nebo onemocněními, které mohou oslabit srdce.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat osoby s kardiostimulátorem nebo jinými implantovanými elektronickými zdravotnickými prostředky.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat osoby s problémy s krční páteří nebo zády.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat ženy během těhotenství.

**VAROVÁNÍ!** Systém nesmí používat ženy s umělými prsními implantáty.

**VAROVÁNÍ!** Veškeré tělesné piercingy, které se shodují s oblastí pokrytí airbagem, by měly být před použitím Systému odstraněny, protože nafouknutí airbagu do tělesných piercingů a proti nim může způsobit nepohodlí a/nebo zranění.

### Poradenství v oblasti alergií

Osoby s určitými kožními alergiemi na syntetické, gumové nebo plastové materiály by měly při každém nošení Systému pečlivě sledovat svou pokožku. Pokud dojde k podráždění pokožky, okamžitě přestaňte Systém nosit a vyhledejte lékařskou pomoc a/nebo ošetření.

## 8. Kompatibilní vnější oděv

Systém Tech-Air® 5 musí být používán s vnějším ochranným oděvem, protože vesta není odolná proti oděru. Uživateli se obecně doporučuje zvolit si vnější ochranný oděv tak, aby při nošení přes Systém Tech-Air® 5 nezpůsoboval nepohodlí a nebránil funkčnosti Systému.

Systém lze používat s jakýmkoli oděru vzdorným oděvem, který zakrývá horní část těla a který je určen pro dvoukolová motorová vozidla, za předpokladu, že oděv má dostatečný prostor, aby umožnil rozšíření airbagu po jeho nafouknutí.

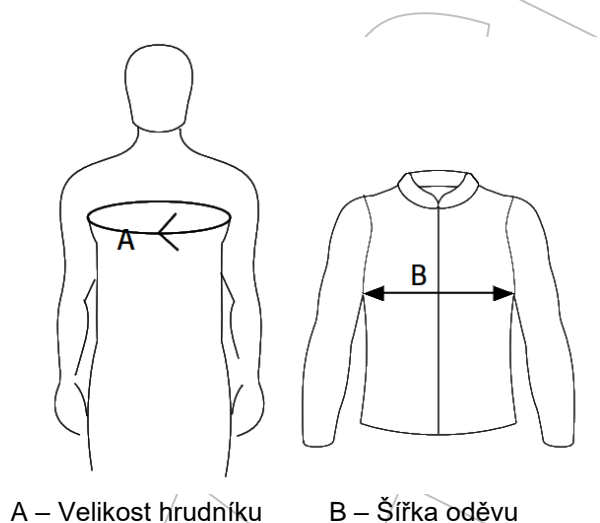
Společnost Alpinestars nabízí mnoho svrchních oděvů kompatibilních s technologií Tech-Air® (např. 1 a 2 dílné obleky kompatibilní s technologií Tech-Air®, bundy a novou generaci oděvů Tech-Air® Ready, které jsou specificky navrženy s roztažnými panely, aby se do nich po nafouknutí vešel objem nafouknutého airbagu).

Podle níže popsaného postupu zkontrolujte, zda je váš oděv kompatibilní se Systémem. Nezapomeňte se ujistit, že jste vybrali svrchní oděv, který má správnou velikost, a pokud jsou na takovém oděvu nějaké chrániče, že jsou chrániče správně umístěny. Pokud je vámi vybraný oděv kožený, důrazně doporučujeme, aby měl strečové panely, které po nafouknutí pojmu objem airbagu.

Při nafouknutí airbag Systému Tech-Air® 5 pokrývá oblast ramen, hrudníku, žeber a celých zad, proto se Systém nesmí používat uvnitř koženého obleku nebo dvoudílného koženého obleku, pokud takový kožený oblek nebo dvoudílný kožený oblek nemá dostatečný prostor pro nafouknutí airbagu, jak je uvedeno níže, a není příliš těsný v oblasti rozkroku, aby se předešlo nepohodlí v případě nafouknutí.

**DŮLEŽITÉ!** Pokud je Systém používán s jiným svrchním oděvem, než který je speciálně navržen pro Systémy Tech-Air® od společnosti Alpinestars, musí uživatel ověřit, zda svrchní oděv poskytuje dostatečný vnitřní objem, který je schopen pojmout nafouknutý airbag, a to následujícím způsobem:

1. Změřte obvod hrudníku
2. Změřte šířku oděvu v oblasti hrudníku.



**Obrázek 7**

3. Oděv je kompatibilní se Systémem Tech-Air® 5, pokud je  $B > 0,5 \times A + 12$ .

**VAROVÁNÍ!** Systém Tech-Air® 5 musí být VŽDY používán se správně velkým svrchním oděvem odpovídající velikosti těla uživatele. Použití Systému s nesprávnou velikostí svrchního oděvu nebo nedodržení výše uvedených doporučení pro kontrolu velikosti může mít za následek nesprávnou funkci nebo selhání Systému a zranění, včetně těžkých zranění a/nebo smrti.

## 9. Instalace a nošení Systému

Pro použití Systému Tech-Air® 5 s vnějším oděvem musí uživatel provést následující kroky:

1. Nasadte si Systém, zavřete magnetický uzávěr na zip (1) zespodu nahoru.
2. Zavřete přední chlopeň (2) s logem Alpinestars a dbejte na správné připevnění záplat na suchý zip, jak je znázorněno na obrázku 8; Systém se automaticky zapne, jakmile je přední chlopeň připevněna k záplatě na suchý zip.
3. Po správném uzavření přední chlopně (2) zkontrolujte LED displej (3), zda se Systém zapnul a zda se správně spustil (viz "Indikace na displeji" v části 13). Uživatel musí zejména ověřit, že po spuštění Systému není přítomna žádná Systémová závada.



Obrázek 8

4. Po ověření správné funkce Systému, signalizované zelenou (3a) nebo žlutou (3b) a zelenou (3a) LED diodou, může uživatel pokračovat v oblékání svrchního oděvu, přičemž dbá na to, aby Systém zůstal pod svrchním oděvem dobře usazený a aby všechny části byly dokonale na svém místě. Zvláštní pozornost je třeba věnovat ramenním částem Systému, které musí být správně umístěny v rukávech svrchního oděvu.
5. Po správné instalaci Systému upevněte vnější oděv.

**VAROVÁNÍ!** Je nezbytné, aby byl Systém správně oblečený, aby poskytoval maximální možnou ochranu při nehodě. Příliš malý svrchní oděv způsobí při nafouknutí Systému velké nepohodlí, příliš velký svrchní oděv nemusí při pádu nebo nehodě udržet Systém na místě. V případě pochybností nebo otázek týkajících se velikosti se obraťte na prodejce Alpinestars.

Po zapnutí Systému a úspěšném absolvování kontroly Systému (viz "Indikace na displeji" v části 13) je Systém Tech-Air® 5 připraven k nafouknutí, jak je vysvětleno v části 3 výše. Systém se rovněž aktivuje, pokud uživatel ztratí kontrolu nad motocyklem, což může vést k pádu. Pád z motocyklu při zastavení může rovněž aktivovat Systém.

**VAROVÁNÍ!** Vždy se ujistěte, že je přední chlopeň otevřená, pokud uživatel Systém Tech-Air® 5 nenosí; zkontrolujte LED displej (3), zda není Systém zapnutý.

## 10. Převaha předmětů uvnitř svrchního oděvu

Při používání svrchního oděvu je třeba věnovat pozornost předmětům, které mohou být umístěny v jeho kapsách. Například:

- Ostré nebo špičaté předměty umístěné v kapsách mohou prorazit airbag a ohrozit jeho nafouknutí.
- Objemné předměty mohou omezit rozpínání airbagu po jeho nafouknutí, což může snížit efektivnost airbagu a/nebo způsobit, že Systém bude při nafouknutí mnohem těsnější, což může zvýšit nepohodlí nebo způsobit ztrátu koncentrace či zranění.

**DŮLEŽITÉ!** Zvláštní pozornost je třeba věnovat obsahu vnitřní náprsní kapsy vnějšího oděvu, pokud existuje. V této kapse by měly být uloženy POUZE ploché předměty, jako je peněženka nebo mobilní telefon.

**VAROVÁNÍ!** Uživatel by se v žádném případě neměl pokoušet přepravovat předměty JAKÉKOLI velikosti nebo tvaru, včetně ostrých nebo špičatých předmětů, zasunutých uvnitř svrchního oděvu, protože by mohly způsobit zranění uživatele a/nebo poškození airbagu. Ve svrchním oděvu by se měly přepravovat pouze tupé předměty, pokud se zcela vejdu do kapes.



Tip: Uživatelé by měli vzít na vědomí, že Systém byl testován jako bezpečný v kombinaci s batohy (nošenými přes svrchní oděv) s maximální hmotností 6 kg.

## 11. Nabíjení baterie

System Tech-Air® 5 je dodáván s nástěnnou nabíječkou USB (13), magnetickým nabíjecím kabelem (12) a adaptérem Micro USB (11) pro snadné a rychlé připojení k portu Micro USB (10).

Nástěnná USB nabíječka (13) je dodávána se 4 různými adaptéry, které jí přizpůsobí nejběžnějším typům nástěnných zásuvek.

**DŮLEŽITÉ!** K nabíječce USB (13) vždy připojte správný adaptér pro daný typ nástěnné zásuvky; před připojením ke zdroji napájení vždy zkontrolujte, zda je adaptér správně připojený k nabíječce USB (13).

**DŮLEŽITÉ!** Při nabíjení se vždy ujistěte, že je USB nabíječka (13) připojena ke zdroji napájení dostatečně blízko Systému Tech-Air® 5, a ujistěte se, že je zdroj napájení vždy snadno přístupný.

Před prvním použitím Systém plně nabijte. Za tímto účelem připojte dodaný magnetický nabíjecí kabel nebo standardní nabíjecí kabel Micro USB k portu Micro USB (10), který se nachází v horní části Systému. Po zapnutí nabíjení se na displeji LED (3) zobrazí různá kombinace svítících a blikajících diod LED podle popisu uvedeného v části "Indikace LED" (část 13).

**DŮLEŽITÉ!** Baterie se dobíjí pouze při okolní teplotě mezi 0 °C a 40 °C.

**DŮLEŽITÉ!** Pokud baterii pravidelně nenabíjíte, může její úplné nabití trvat déle.

**VAROVÁNÍ!** Během nabíjení baterie nenechávejte Systém bez dozoru. Nabíjejte pouze na suchém místě s teplotou v rozmezí 0 °C až 40 °C.

### Doba nabíjení a používání

K dobití vybitého akumulátoru pomocí dodané nabíječky USB (13) jsou zapotřebí přibližně 4 hodiny, s výjimkou prvního nabíjení, které může vyžadovat delší dobu (přibližně 12 hodin). Plně nabitá baterie zajistí přibližně 30 hodin provozu. Pokud je k dispozici omezený čas, nabíjení baterie po dobu přibližně 1 hodiny zajistí přibližně 7 až 8 hodin používání.



Tip: Systém lze nabíjet připojením k počítači nebo k alternativní nabíječce Micro USB. Pokud je však výstupní proud nižší než 1 A, doba nabíjení bude delší, než je uvedeno výše.

**VAROVÁNÍ!** V případě použití jiné nabíječky než té, která je dodávána se Systémem, se pro bezpečný provoz vždy ujistěte, že použitá nabíječka USB odpovídá normě EN 62368-1 jako zdroj napájení třídy 1 (ES1) a třídy 1 (PS1) nebo 2 (PS2) s maximálním výstupním proudem 2 ampéry.

**VAROVÁNÍ!** Systém by měl být co nejdříve dobit, jakmile začne svítit červená kontrolka LED (3c) úrovně nabití baterie, protože to signalizuje nízký stav nabití baterie.

## 12. Provoz Systému

### a) Zapnutí režimu "Street" a režimu „Race“

Chcete-li Systém zapnout, zapněte magnetický zip (1) a zavřete přední chlopeň (2) s logem Alpinestars, přičemž dbejte na správné připevnění záplat se suchým zipem. Vnitřní magnetický spínač zjistí, že je přední chlopeň (2) zavřená, a Systém se zapne. V tomto okamžiku MUSÍ uživatel zkontrolovat LED displej (3), aby si ověřil, že se Systém správně spustil. Význam kontrolních LED diod naleznete v části "Indikace displeje" v části 13 níže.

**VAROVÁNÍ!** Aby se Systém Tech-Air® 5 aktivoval, musí být přední chlopeň (2) správně uzavřena, přičemž je třeba dbát na to, aby byly záplaty se suchým zipem správně připevněny.

## b) Kontrola Systému a aktivace režimu "Street" a „Race“

Po správném zapnutí Systému začne Systém provádět kontrolu Systému. To bude signalizováno stálým svítem žluté (3b) a zelené (3a) kontrolky LED. Během této kontroly Systému se Systém nenafoukne. Tato fáze může trvat několik sekund.

Zatímco probíhá kontrola Systému, Systém vyhledává pohyby těla uživatele, aby rozpoznal jednu nebo všechny následující činnosti:

- Chůze (včetně chůze po schodech).
- Nasedání na motocykl.
- Jízda na motocyklu.

Pokud kontrola Systému proběhne úspěšně, rozsvítí se zelená kontrolka LED (3a).

Všimněte si, že následující činnosti pravděpodobně neprojdou kontrolou Systému:

- Zapínání bundy, aniž by byla oblečena.
- Stání v klidu.
- Sezení - VČETNĚ sezení na motocyklu s motorem na volnoběh.

### Aktivace režimu „Street:

Po správném provedení kontroly Systému a rozsvícení žluté kontrolky musí Systém po dobu nejméně 10 sekund detekovat jízdní podmínky, aby byl připraven k nafouknutí v případě nehody.

### Aktivace režimu „Race:

Když je zvolen režim Race, po dokončení kontroly Systému se na displeji LED zobrazí svítící zelená a žlutá kontrolka LED. Žlutý indikátor se rozsvítí, až když jezdec dosáhne rychlosti 100 km/h, a teprve poté bude Systém připraven k nafouknutí. Pokud se jezdec zastaví nebo rychlost klesne pod 100 km/h na delší dobu, Systém se vrátí do fáze kontroly Systému (indikované svítící žlutou a zelenou LED diodou - viz část 13 níže).

**DŮLEŽITÉ!** Pokud Systém zjistí situaci, která je neslučitelná s běžným očekávaným používáním Systému, Systém se automaticky vypne, stejně jako LED displej (3). Otevřete a zavřete přední chlopeň (2), aby se Systém znovu zapnul a znovu provedl kontrolu Systému.

**VAROVÁNÍ!** Vždy zkontrolujte, zda je zvolen vhodný jízdní režim, a to buď pomocí aplikace Tech-Air®, nebo kontrolou indikací na LED displeji (3).

**VAROVÁNÍ!** V režimu Street MUSÍTE VŽDY po kontrole Systému zkontrolovat LED displej (3), zda svítí zelená (3a) LED dioda, než začnete Systém Tech-Air® 5 používat. Pokud na LED displeji (3) nesvítí zelená LED dioda (3a), Systém se nenafoukne.

**DŮLEŽITÉ!** Přední chlopeň (2) funguje pomocí magnetů. Magneticky citlivé předměty (např. kreditní karty) by měly být umístěny alespoň 1 cm od oblasti spínače.



Stav Systému Tech-Air® lze zkontrolovat připojením Systému prostřednictvím aplikace Tech-Air®. Pokud kontrola Systému úspěšně proběhla a Systém je aktivní, zobrazí se v aplikaci Tech-Air® údaj "Systém zapnut".



Deaktivaci Systému lze také "vynutit" přímo pomocí aplikace. Tato funkce může být užitečná v případě, že uživatel chce vypnout ochranu airbagů, například před podniknutím náročné jízdy off-road [upozorňujeme, že Systém nelze pomocí aplikace znovu zapnout. Za tímto účelem otevřete a zavřete přední chlopeň (2)].

### c) Vypnutí Systému

Otevřením přední chlopně (2) vypněte Systém. Systém se vypne přibližně po 1 sekundě. Zkontrolujte, zda je Systém vypnut, a to tak, že na LED displeji (3) nesvítí žádná kontrolka.

Aby byl Systém trvale vypnutý, nechte přední chlopeň (2) otevřenou a ujistěte se, že magnetický zipový uzávěr (1) zůstává rozepnutý, jak je znázorněno na obrázku 9. V tomto stavu udržujte Systém vždy při skladování, přepravě nebo převozu.

**VAROVÁNÍ!** VŽDY vypněte Systém [otevřením přední chlopně (2)], když nejedete na motocyklu, a to i v případě, že Systém nadále nosíte. Přestože byl Systém vyhodnocen pro řadu nejezdeckých činností, ponechání Systému zapnutého a/nebo aktivního zvyšuje možnost nechtěného nafouknutí a vybíjí baterii.



Obrázek 9

**VAROVÁNÍ!** Pokud se Systém nepoužívá a je skladován, přepravován nebo odeslán, musí se vypnout tak, že se nechá otevřená přední chlopeň (2). Tím se zabrání náhodnému zapnutí Systému a jeho neúmyslnému nafouknutí, a navíc se tím zachová životnost baterie.

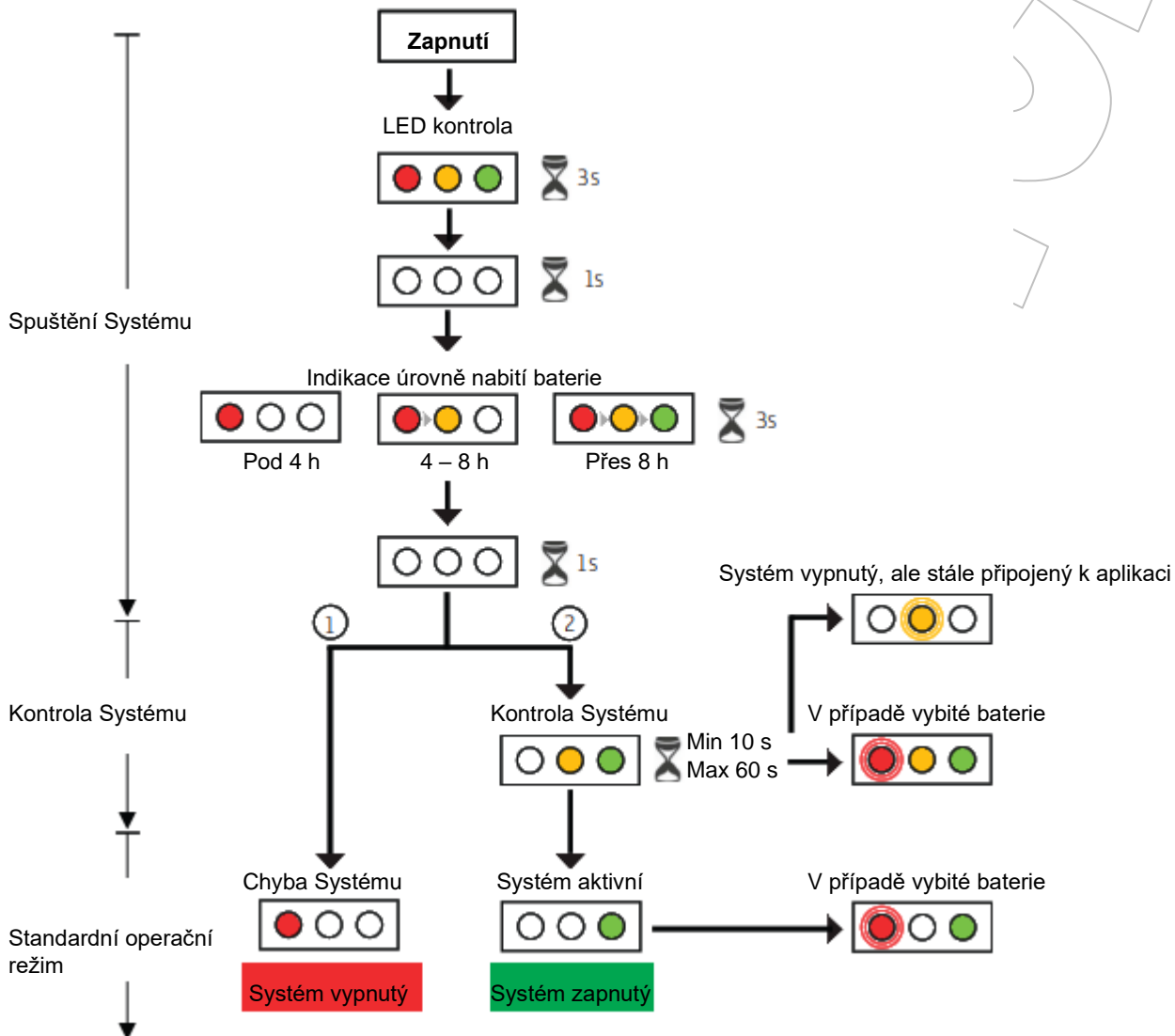
**DŮLEŽITÉ!** I po úspěšném dokončení kontroly Systému se Systém automaticky vypne, pokud zjistí:

- pozici jezdce neslučitelnou s běžným nošením Systému nebo
- žádný pohyb po dobu delší než 10 minut. Pokud nastane některá z výše uvedených situací, otevřete a zavřete přední chlopeň (2), abyste restartovali Systém a provedli novou kontrolu Systému (další podrobnosti o činnosti kontroly Systému naleznete ve výše uvedeném odstavci 12 b).

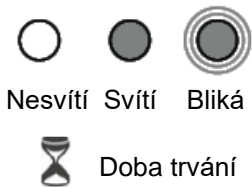
### 13. Indikace LED displeje

Displej LED (3) má tři barevné diody LED, které slouží k indikaci stavu Systému.

#### Indikace LED během běžného používání



#### Indikace:



(1) Porucha Systému: Provozní režim v případě "prázdné plynové nafukovací jednotky" nebo "chyby Systému" (viz část 18, "Odstraňování problémů").

(2) Systém aktivní: Provozní režim v případě, že kontrola Systému úspěšně proběhla (viz část 12, "Provoz Systému").



## LED indikace během nabíjení

### Nabíjení baterie



Pod 8 h



8 až 18 h



18 až 30 h



Plně nabitó

### Indikace:



Nesvítí Svítí Bliká

**DŮLEŽITÉ!** Svítící zelený LED indikátor (3a) signalizuje, že je Systém zapnutý.

**VAROVÁNÍ!** Jakákoli indikace LED diody odlišná od svítící zelené barvy LED diody (3a) znamená, že Systém není aktivní, a proto se při nehodě NENAFOUKNE.

### Indikace během nabíjení baterie

Během nabíjení baterie se na LED displeji (3) zobrazuje nepřetržitě blikání. Po úplném nabití baterie zůstanou svítit všechny 3 LED diody.

## 14. Čištění, skladování a přeprava

### Čištění vesty

K čištění vesty (textilních a plastových částí) používejte pouze hadřík navlhčený vodou. Nesmí se používat rozpouštědla nebo chemické čisticí prostředky, protože by mohly narušit integritu Systému.

**VAROVÁNÍ!** Vesta se v žádném případě nesmí prát v pračce, ponořovat do vody, sušit v bubnové sušičce ani žehlit. Mohlo by to způsobit trvalé poškození Systému a poruchu.



Tip: V rámci doporučené dvouleté servisní prohlídky bude Systém rozebrán a umyt.

### Skladování

Pokud Systém nepoužíváte, doporučujeme jej skladovat v původním obalu. Může být skladován ve vodorovné pozici za předpokladu, že na něj nebudou pokládány žádné těžké nebo ostré předměty. Systém lze také skladovat zavěšený na kolejnici. Vždy by měl být skladován na chladném a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Baterie Systému se pomalu samovolně vybíjí, i když Systém není zapnutý, zejména pokud je Systém uložen v teplém prostředí. Doporučuje se proto i během skladování Systém pravidelně dobíjet (alespoň jednou za 18 měsíců), aby se zabránilo vybíjení baterie a zkrácení její životnosti.

**DŮLEŽITÉ!** Pokud se baterie zcela vybije, může se stát, že Systém bude potřebovat delší dobu k dobíjení. Doporučuje se proto Systém pravidelně dobíjet podle pokynů.

**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte Systém na přímém slunečním světle v uzavřeném autě ani jinak vystavený vysokým teplotám. Vysoké teploty poškodí baterii a případně i elektronické součásti jednotky.

**VAROVÁNÍ!** Zapnutím vesty a zavřením přední chlopně (2) se Systém zapne. Aby se tomu předešlo, je nezbytné, aby byla přední chlopeň (2) otevřená, aby se zabránilo náhodnému zapnutí Systému. V opačném případě dojde k zapnutí Systému, což způsobí vybití baterie. Při ukládání Systému nezapomeňte mít otevřenou přední chlopeň (2) a zkontrolujte, zda na LED displeji (3) nesvítí žádné kontrolky.

**VAROVÁNÍ!** Teplota skladování Systému musí být v rozmezí -20 °C až +60 °C. Vystavení teplotě nižší než -20°C může způsobit trvalé poškození baterie.

## Přeprava

Uživatelé by si měli uvědomit, že nafukovací jednotky airbagů jsou pyrotechnická zařízení. Podle evropské pyrotechnické směrnice (2013/29/ES) jsou certifikovány jako bezpečné pro přepravu, včetně letecké, za předpokladu, že je Systém odbaven v zavazadlovém prostoru letadla jako odbavené zavazadlo.

Při letecké přepravě Systému se uživatelům důrazně doporučuje stáhnout si a vytisknout kopii informačního listu výrobku (PIS) pro případ, že by se jich letištní personál dotazoval. Ten lze stáhnout z aplikace Tech-Air® (část 17).

Poznámka: Upozorňujeme, že ne všechny země na světě povolují dovoz pyrotechnických zařízení. Před cestou by si uživatelé měli u příslušných úřadů zemí, přes které a do kterých budou cestovat, ověřit, zda bude vstup Systému povolen, či nikoli.



Informační list výrobku (PIS) lze stáhnout pomocí aplikace Tech-Air®.

## 15. Údržba, servis, životnost a likvidace

Oděvy s elektronicky aktivovanými airbagy jsou kritické bezpečnostní Systémy, které je třeba udržovat v dobrém stavu, aby byla zajištěna jejich správná funkce. V opačném případě nemusí fungovat správně nebo vůbec.

### Údržba

Před každým použitím by měl uživatel provést kontrolu Systému a hledat jakékoli známky opotřebení (uvolněné nitě, díry, stopy) nebo poškození. V případě zjištění jakýchkoli známek opotřebení by měl být Systém dále zkontrolován v autorizovaném servisním středisku Alpinestars Tech-Air®.

### Servis

Společnost Alpinestars doporučuje, aby byl Systém pravidelně kontrolován nejméně jednou za 2 roky nebo po 500 hodinách provozu společností Alpinestars nebo autorizovaným servisním střediskem Alpinestars Tech-Air®. Během servisní prohlídky budou zkontrolovány součásti airbagu a elektronické jednotky. O prohlídku lze požádat přímo u prodejce Alpinestars Tech-Air®. V rámci inspekční služby se provádějí následující práce:

- Všechny součásti jsou ze Systému vyjmuty a vesta je vyprána.
- Zkontroluje se diagnostika elektronické jednotky (a případně se aktualizuje firmware).
- Zkontroluje se, zda airbag nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození.
- Systém se znovu sestaví do vesty a zkontroluje se jeho funkčnost.



Tip: Maximální doporučená doba mezi kontrolami jsou dva roky nebo 500 hodin provozu.

**VAROVÁNÍ!** Pokud po dvou letech nebo 500 hodinách provozu od data zakoupení nebyl proveden žádný servis nebo dobíjení, existuje možnost, že Systém nebude fungovat uvnitř ochranné obálky.

**DŮLEŽITÉ!** Přístupový zip k airbagu je částečně zapečetěn. Poškozením těchto záručních pečetí (5) zaniká platnost záruky na výrobek.

**VAROVÁNÍ!** Uvnitř Systému nejsou ŽÁDNÉ díly, které by mohl uživatel opravovat. Uživatelé by se v žádném případě neměli pokoušet Systém otevírat, servisovat, rozebírat nebo upravovat. Nevyjímejte ani nevyměňujte vnitřní baterii. Veškeré práce na Systému musí provádět společnost Alpinestars nebo autorizované servisní středisko Tech-Air® společnosti Alpinestars. V opačném případě může dojít k vážnému zranění nebo poškození.

**DŮLEŽITÉ!** Přístupový zip k airbagu je částečně zapečetěn. Poškozením těchto záručních pečetí (5) zaniká platnost záruky na výrobek.

### Likvidace Systému po skončení životnosti



### Nafouknutý Systém

**DŮLEŽITÉ!** Systém obsahuje elektronické součásti, a proto na konci své životnosti musí být Systém zlikvidován v souladu s požadavky evropské směrnice 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice zobrazený na Systému označuje elektronické součásti Systému, které musí být po skončení jeho životnosti zlikvidovány odděleně od ostatního odpadu, za účelem vhodného zpracování a recyklace odpadu. Uživatel proto musí elektronickou řídicí jednotku (8), magnetický nabíjecí kabel (12) a všechny ostatní elektronické části označené symbolem přeškrtnutého koše odnést na místa určená k likvidaci elektrického a elektronického odpadu nebo odevzdat Systém prodejci Tech-Air® společnosti Alpinestars k likvidaci v souladu s místními požadavky na nakládání s odpady.

Likvidace Systému v souladu s místními předpisy o odpadech umožňuje správnou a ekologickou recyklaci, zpracování a likvidaci samotného Systému, čímž se zamezí šíření nebezpečných látek a negativním vlivům na životní prostředí a zdraví a podpoří se opětovné použití a/nebo recyklace materiálů, z nichž je Systém vyroben. Neoprávněná likvidace Systému ze strany uživatele s sebou nese uplatnění pokuty podle platných právních předpisů. Vyzýváme vás, abyste si ověřili platnou legislativu a opatření přijatá veřejnými službami působícími na vašem území.



Tip: Ověření/kontrolu nafouknutí airbagu lze provést zapnutím Systému a vyhledáním červeného indikátoru na LED displeji (3c) (část 13) nebo kontrolou stavu Systému pomocí aplikace Tech-Air® (část 17).

### Nenafouknutý Systém

**VAROVÁNÍ!** Nenafouknutý Systém stále obsahuje živé pyrotechnické nálože, a proto se NESMÍ vyhazovat do domovního odpadu ani spalovat.

Nenafouknutý Systém musí být vrácen prodejci Tech-Air® společnosti Alpinestars, který jej následně vrátí společnosti Alpinestars, která se postará o jeho likvidaci. Tato služba je bezplatná.

## 16. Opatření v případě nehody

Po každém nafouknutí Systému musí být proveden servis v autorizovaném servisním středisku Alpinestars Tech-Air®, které zkontroluje stav Systému a následně doporučí typ potřebného servisu.

Systém Tech-Air® 5 je vybaven airbagem, který má certifikaci až na tři nafouknutí, což znamená, že po nafouknutí a po přijetí Systému do servisu provede autorizované servisní středisko Alpinestars Tech-Air® nafukovací test airbagu, aby zkontrolovalo, zda nedošlo k poškození airbagu během nafouknutí.

- a. Pokud takový nafukovací test proběhne úspěšně, airbag nebyl při nafouknutí poškozen, a proto bude servis zahrnovat pouze výměnu plynových nafukovacích jednotek.
- b. Pokud taková zkouška nafouknutím neprojde, airbag byl při nafouknutí poškozen, a proto bude Systém podroben kompletnímu servisu, který bude zahrnovat výměnu plynových nafukovacích jednotek a airbagu.

Při třetím nafouknutí musí být Systém podroben kompletnímu servisu, jak je uvedeno v bodě b. výše.

**DŮLEŽITÉ!** Elektronická řídicí jednotka Tech-Air® 5 zaznamenává počet nafouknutí. Po třetím nafouknutí Systém trvale indikuje Systémovou poruchu (svítící červený indikátor na LED displeji (3)). Systém zůstane zablokován, dokud nebude proveden kompletní servis autorizovaným servisním střediskem Tech-Air®.

V případě nafouknutí, kdy se uživatel domnívá, že se Systém neměl nafouknout, by měl Systém vrátit prodejci Tech-Air® společnosti Alpinestars spolu s podrobnou zprávou o události (pokud možno včetně fotografií).

### Nehoda BEZ nafouknutí

V případě menších nehod s nízkou energií a/nebo nízkou rychlostí, například při rychlostech nižších, než je popsáno v části 3 ("Ochranná obálka Systému Tech-Air®"), je pravděpodobné, že se Systém nenafoukne. Přesto by měla být provedena důkladná kontrola Systému, aby se zajistilo, že nedošlo k žádnému významnému poškození (trhlina, díry atd.), které by mohlo ohrozit fungování Systému, podle kontroly údržby popsané v části 15.

V případě situací, kdy se uživatel domnívá, že se Systém měl nafouknout, lze zaslat zpětnou vazbu společnosti Alpinestars prostřednictvím aplikace Tech-Air® a/nebo ji předat přímo společnosti Alpinestars kontaktováním podpory Tech-Air®. Pokud je Systém vrácen autorizovanému servisnímu středisku Tech-Air® společnosti Alpinestars ke kontrole, musí být přiložen podrobný popis události (pokud možno včetně fotografií).



Uživatel může společnosti Alpinestars oznámit jakoukoli zpětnou vazbu týkající se události při nafouknutí prostřednictvím aplikace Tech-Air® a/nebo kontaktováním podpory Tech-Air® (viz. část 19).

## 17. Aplikace Tech-Air®

Systém Tech-Air® 5 je vybaven zařízením Bluetooth Low Energy (BLE), které uživatelům umožňuje přímé připojení mobilního telefonu k Systému, aby mohli ze Systému získávat určité informace a měli přístup k několika funkcím, jako např.:

- sledování stavu Systému;
- ověření nainstalované verze softwaru a případně provedení nejnovějších aktualizací softwaru;
- zasílání zpětné vazby týkající se Systému a jeho výkonu;
- a mnoho dalšího.

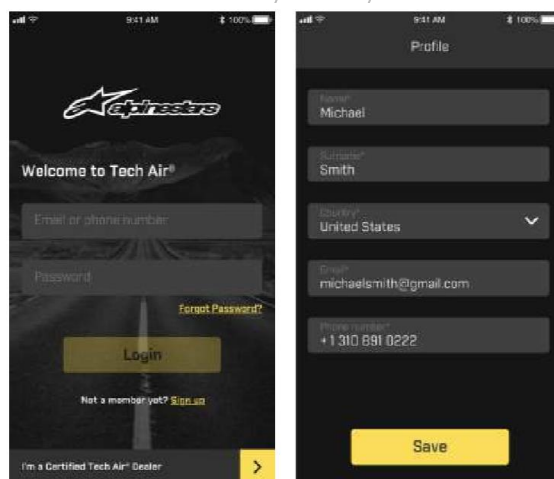
**VAROVÁNÍ!** Společnost Alpinestars není zodpovědná za hlášení případných nehod ani za poskytování pomoci účastníkům nehod. Uživatel souhlasí s tím, že společnost Alpinestars nemá žádnou povinnost ani odpovědnost za hlášení nehod nebo možnosti nehod na základě údajů předaných společnosti Alpinestars. Uživatelé přebírají riziko jakýchkoli nehod nebo zranění bez ohledu na to, zda jsou údaje předávány společnosti Alpinestars.

Aplikace Tech-Air® je k dispozici ke stažení v obchodě Play pro Android a v obchodě Store pro Apple.

**DŮLEŽITÉ!** Aplikace Tech-Air® není nutná k tomu, aby Systém Tech-Air® 5 fungoval jako ochrana proti nárazu. Systém Tech-Air® 5 bude uživatele chránit způsobem popsáním v částech 2 až 13, i když aplikace Tech-Air® není nainstalována nebo není spuštěna v mobilním telefonu uživatele.

### Registrace uživatele

Aby měl uživatel přístup do aplikace Tech-Air®, musí se přihlásit, nebo pokud není ještě registrován, zaregistrovat se. Aby mohl uživatel aplikaci Tech-Air® používat, musí v nastavení mobilního telefonu zapnout funkci Bluetooth.

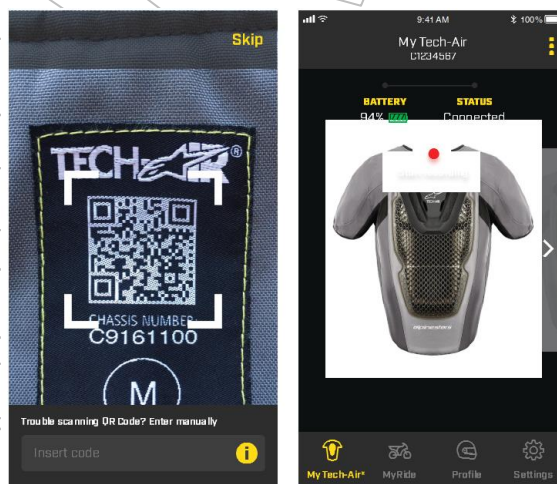


Obrázek 10

### Spárování Systému

Po zapnutí Bluetooth se aplikace automaticky pokusí navázat spojení s dostupným Systémem Tech-Air®, pokud je již se Systémem spárována. Pokud by žádný Systém Tech-Air® nebyl s aplikací ještě spárován, lze Systém snadno spárovat s aplikací naskenováním QR kódu, který se nachází na štítku na vnitřní vložce na krku Systému. Po správném spárování Systému s aplikací bude možné zobrazit celkový stav Systému, například úroveň nabití baterie a nainstalovaný software, a uživatelé budou moci povolit nebo zakázat některé funkce poskytované aplikací.

Když se Systém Tech-Air® vypne, připojení Bluetooth zůstane aktivní, aby umožnilo dialog mezi Systémem a mobilním telefonem, pokud je Systém v blízkosti. V takovém případě je aktivní spojení s aplikací indikováno blikajícím žlutým indikátorem (3b) na LED displeji (3) a uživatel může s aplikací komunikovat. Displej LED definitivně zhasne, pokud Systém nezjistí žádné spojení s aplikací.



Obrázek 11

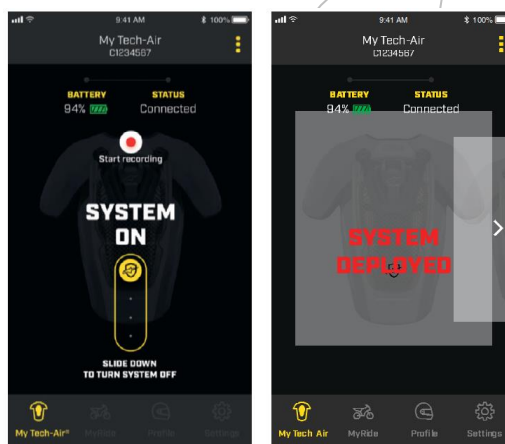
## Sledování stavu Systému

Aplikace poskytuje informace o aktuálním provozním režimu Systému a ověřuje, zda Systém funguje správně, nebo ne. Údaj "System On" (Systém zapnut) zobrazený na obrazovce znamená, že kontrola Systému proběhla úspěšně a že je Systém aktivní.

Během jízdy je aktivní režim "System On", a proto uživatel z bezpečnostních důvodů nemá přístup k většině funkcí aplikace. V případě, že uživatel potřebuje Systém vypnout, například během náročné off-road jízdy, lze Systém vypnout pomocí posuvné ikony v aplikaci (jak je znázorněno na obrázku 12). Chcete-li Systém znovu aktivovat, otevřete a zavřete přední chlopeň (2).

V případě nafouknutí se v aplikaci zobrazí příslušný stav s nápisem "SYSTEM DEPLOYED", jak je znázorněno na Obrázek 12.

**VAROVÁNÍ!** Při každém takovém oznámení musí být Systém odeslán k servisu do autorizovaného servisního střediska Tech-Air® společnosti Alpinestars, aby byla vyměněna plynová nafukovací jednotka a případně i airbag, jak je popsáno v části 16.

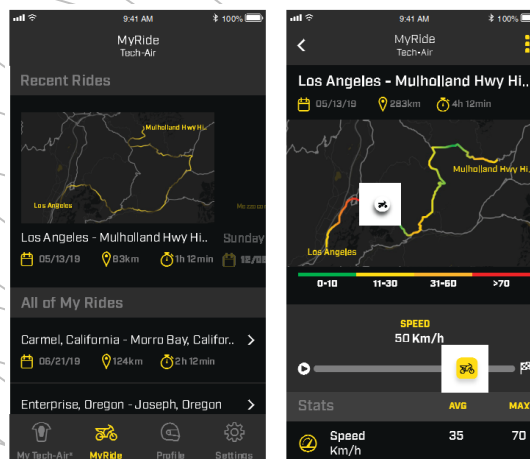


Obrázek 12

Jak je uvedeno v části 16 výše, airbag Systému je certifikován až pro 3 nafouknutí, poté je třeba airbag vyměnit během servisu. Aplikace informuje uživatele, když zbývá poslední nafouknutí. Po třetím nafouknutí Airbagu bude třeba Airbag vyměnit společně s plynovou nafukovací jednotkou během servisu Systému.

## Užijte si jízdu s funkcí MyRide

Aplikace Tech-Air® obsahuje funkci MyRide, která zobrazuje informace o jízdě, jako je doba trvání, vzdálenost a trasa související s jízdou. Funkci MyRide lze také použít k zasílání zpětné vazby týkající se všech událostí, které nastaly během používání Systému, během konkrétní jízdy.



Obrázek 13

## 18. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
LED displej (3) se nerozsvítí, když je zavřený čelní chlopeň (2).	Úplné vybití baterie.	Nabijte baterii (část 11) a zkontrolujte správné chování LED během dobíjení.
	Čelní chlopeň (3) není správně umístěná na záplatě se suchým zipem.	Zkontrolujte správnou polohu mezi čelní chlopní (2) a záplatou se suchým zipem.
Svítilící červená LED dioda (3c) na LED displeji (3).	Plynová nafukovací jednotka je prázdná a/nebo je třeba vyměnit airbag.	Po nafouknutí je nutné plynovou nafukovací jednotku vyměnit. Do této výměny nebude Systém fungovat, přestože je baterie nabitá, a LED displej (3) bude svítit červeně, dokud nebude plynová nafukovací jednotka vyměněna. Pokud se stejný airbag nafoukne více než 3x, bude červená kontrolka LED (3c) signalizovat závadu Systému i po výměně plynové nafukovací jednotky. V takovém případě musí být vyměněn samotný airbag a Systém znovu aktivován autorizovaným servisním střediskem Tech-Air®.
	Chyba Systému.	V Systému je chyba. Obráťte se na autorizované servisní středisko Tech-Air® společnosti Alpinestars, které Systém zkontroluje.
Bliká červená LED dioda (3c), zatímco zelená LED dioda (3a) svítí.	Vybitá baterie.	Zbývající úroveň nabití baterie je nižší než 4 hodiny. Dobijte baterii co nejdříve.
Svítilí žlutá LED dioda (3b), zatímco zelená LED dioda (3a) svítí.	Tech-Air® 5 provádí kontrolu Systému.	Normální operace před spuštěním ochranné funkce airbagu.

## 19. Podpora Tech-Air®

V případě dotazů nebo potřeby dalších informací se uživatelé mohou obrátit na prodejce Tech-Air®, u kterého Systém zakoupili, nebo přímo na společnost Alpinestars:  
E-mail: [techairsupport@alpinestars.com](mailto:techairsupport@alpinestars.com)  
Tel: +39 0423 5286 (požádejte o podporu Tech-Air®).

## 20. Informace o certifikaci

Na Systém Tech-Air® 5 se vztahuje řada certifikací.

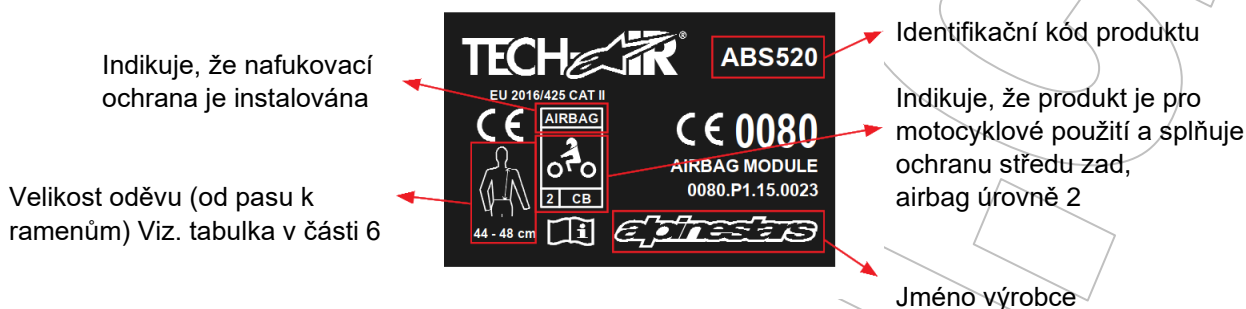
### Osobní ochranné prostředky

Systém Tech-Air® 5 je podle nařízení EU 2016/425 považován za osobní ochranný prostředek kategorie 2. Proto byla provedena typová zkouška EU. Vzhledem k tomu, že norma pro nafukovací chrániče motocyklistů (EN1621-4:2013) se vztahuje na mechanicky spouštěné Systémy, byla použita pouze s ohledem na nárazové vlastnosti a ergonomii.

Zkouška provedl:

- Oznámený subjekt č. 0598 SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380, Helsinki, Finsko.

Vysvětlení označení výrobku je následující:



### Úroveň ochrany

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň výkonu uváděnou na označení výrobku jako nafukovací ochrana proti nárazu:

Testovaná oblast	Standard, použitý pro testy	Teplota (°C)	Použitá síla	Úroveň
				Požadavky úroveň 1: střední hodnota $\leq 4.5$ kN, žádný náraz nad 6 kN Požadavky úroveň 2: střední hodnota $\leq 2.5$ kN, žádný náraz nad 3 kN
Střed zad	1621-4:2013	20°	Střední 0.9 kN Špičková 1.24 kN	Úroveň 2

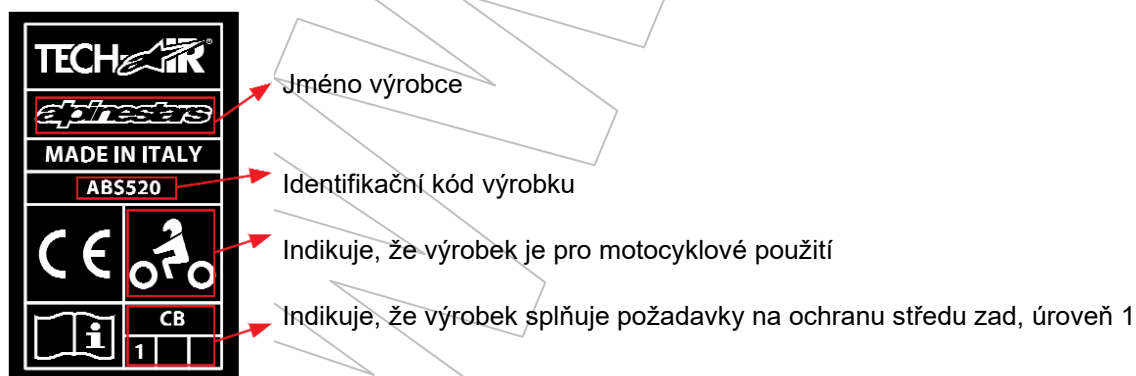
### Pasivní chránič zad

Systém Tech-Air® 5 je vybaven pasivním chráničem zad, který poskytuje ochranu oblasti zad i v případě, že se Systém nenafoúkne. Tento chránič zad je certifikován jako osobní ochranný prostředek kategorie 2, úroveň 1, podle nařízení EU 2016/425, podle normy 1621-2:2014.

Zkoušku provedl:

- Oznámená osoba č. 0120 SGS United Kingdom Limited, Park Way, Weston Super Mare, BS22 6WA, Velká Británie

Pro tento druh certifikace je označení výrobku následující:







Velikost ochranného prostředku (od pasu k ramenům)

Indikuje, že výrobek byl testován podle standardu 1621-2:2014

## Úroveň ochrany

Následující tabulka shrnuje a vysvětluje úroveň výkonu uváděnou na označení výrobku jako pasivní ochrana proti nárazu:

Testovaná oblast	Standard, použitý pro testy	Teplota (°C)	Použitá síla	Úroveň Požadavky úroveň 1: střední hodnota ≤18 kN, žádný náraz nad 24 kN Požadavky úroveň 2: střední hodnota ≤9 kN, žádný náraz nad 12 kN
Střed zad	1621-2:2014	20°	Střední 10.05 kN Špičková 18.98 kN	Úroveň 1

EU prohlášení o shodě tohoto osobního ochranného prostředku (podle nařízení EU 2016/425) si můžete stáhnout na adrese: [eudeclaration.alpinestars.com](http://eudeclaration.alpinestars.com).

## Pyrotechnické články

Systém Tech-Air® 5 obsahuje dvě pyrotechnicky aktivované nafukovací jednotky se studeným plynem, a proto je celá položka považována za "MODUL AIRBAGU" kategorie P1 podle směrnice EU 2013/29. Proto bylo na konstrukci Systému provedeno EU přezkoušení typu (modul B) a na montáž Systému bylo provedeno EU přezkoušení typu a audit (modul E).

EU přezkoušení typu a audit provedl oznámený subjekt č. 0080, Ineris, Parc Technologique ALATA BP2, Verneuil-en-Halatte, 60550, Francie.

## Elektromagnetická stabilita

Elektronická řídicí jednotka Systému Tech-Air® 5 byla testována podle různých předpisů pro elektronická a rádiová zařízení.

## Prohlášení o shodě FCC:

System byl testován a shledán vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v obytné instalaci. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje však žádná záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo zkušeným rozhlasovým/televizním technikem.

**VAROVÁNÍ!** Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností Alpinestars, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení. (Část 15.21).

**ID FCC:** RFR – S50

## Prohlášení o souladu s předpisy EU:

System Tech-Air® 5 obsahuje rádiový modul Bluetooth Low Energy s následujícími vlastnostmi:

Frekvenční pásmo	2402+2480 Mhz
Jmenovitý výstupní výkon	0,002344 W

Společnost Alpinestars SpA tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Kopie EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: [eudeclaration.alpinestars.com](http://eudeclaration.alpinestars.com).

## 21. Důležité informace pro uživatele

**VAROVÁNÍ!** Systém Tech-Air® 5 je aktivní bezpečnostní ochranný Systém, který se liší od běžného motocyklového oblečení, a proto vyžaduje další péči a opatření. Před použitím Systému si musíte přečíst a plně porozumět této uživatelské příručce a věnovat zvýšenou pozornost následujícím upozorněním:

- Systém může poskytnout pouze omezenou ochranu v případě nehody nebo události. Proto vždy zůstává možnost, že i při používání Systému může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění.
- Systém je navržen a vyvinut pro silniční použití v režimu Street, pro závodní použití v režimu Race a pouze pro omezené použití off-road. Tento Systém nebyl navržen pro ostré off-road použití, kaskadérské použití nebo jakékoli jiné než motocyklové aplikace. Společnost Alpinestars nepřijímá žádné reklamace na závady Systému používaného mimo prostředí, pro které je jeho použití určeno.
- Určité typy pohybů by Systém mohl vyhodnotit jako nehodu a způsobit nafouknutí, přestože k žádné nehodě nedošlo.
- Systém byl navržen tak, aby se aktivoval při nárazu nad minimální prahovou hodnotou energie. To má zabránit zbytečnému používání pyropatron v situacích, kdy by ochrana obvykle nebyla potřeba. Proto je pravděpodobné a rozumné, že při nehodách s nízkou rychlostí a energií se Systém nenafoukne.
- Systém neobsahuje žádné díly, které by mohli servisovat koncoví zákazníci, a proto musí být servisován a dobíjen POUZE schváleným servisním personálem společnosti Alpinestars.
- Nepokoušejte se provádět žádné modifikace nebo úpravy elektroniky a/nebo Systému.
- Systém smí být používán pouze pro silniční jízdu na motocyklu v režimu Street nebo pro závodní použití v režimu Race nebo v omezeném režimu off-road - nesmí být používán k žádnému jinému účelu, ať už souvisejícímu s motocyklem nebo jinému. To zahrnuje: Enduro, Motokros, Supermoto, provádění kaskadérských kousků a jakékoli jiné činnosti, které nejsou spojeny s motocykly. Nošení Systému při jakékoli činnosti, která není určena k tomuto účelu (se zapnutou jednotkou), může způsobit, že se Systém nafoukne a způsobí zranění nebo smrt vám nebo jiným osobám a může způsobit škody na majetku.
- Pokud se Systém nepoužívá a je skladován, převážen nebo přepravován, musí být vypnutý tak, že čelní chlopeň (2) zůstane otevřená.
- Před každým použitím je třeba Systém zkontrolovat, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Kromě toho je třeba po zapnutí zkontrolovat LED displej (3). V případě, že Systém hlásí závadu (svítí červená LED dioda), uživatelé by neměli Systém používat a musí postupovat podle pokynů v této uživatelské příručce.
- Kdykoli LED displej (3) signalizuje vybití baterie, MUSÍ se Systém co nejdříve nabít.
- Systém se nikdy nesmí prát v pračce, ponořovat do vody, sušit v bubnové sušičce nebo žehlit.
- Po nafouknutí musí být Systém vrácen buď prodejci Tech-Air® společnosti Alpinestars, která může zajistit výměnu pyropatron Systému, nebo přímo servisnímu středisku Tech-Air® společnosti Alpinestars.
- I když Systém nebyl používán nebo se airbag nikdy nenafoukl, je důležité, aby byl Systém servisován alespoň jednou za dva roky nebo po 500 hodin fungování. Tento úkon lze zajistit prostřednictvím prodejce Tech-Air® společnosti Alpinestars nebo přímo v servisním středisku Tech-Air® společnosti Alpinestars.

### Dovozce:

ACI – Auto Components International, s.r.o.  
Podnikatelská 549, 190 11 Praha 9  
Tel: (+420) 274 021 111  
www.aci.cz

### Poznámka:

Podrobné informace k produktu ke stažení na [www.aci.cz](http://www.aci.cz)

